

Isa

Chapter 61

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְבַשְׁךָ אֶת־יְהוָה מָשַׁח עָלַי יְהוָה אֲדַבֵּר רִיחַ 1
전하기-위해-기쁜-소식을 나를 여호와가 기름-부으셨다 때문에 나-위에-있다 여호와의 주 영이
[H1319](#) [H0853](#) [H3068](#) [H4886](#) [H3282](#) [H3069](#) [H0136](#) [H7307](#)

לְשׁוֹבִימִים לְקַרְאֵי לֵב לְנִשְׁבָּרִים לְחַבֵּשׁ שְׁלַחְנִי עֲנִיִּים
에-포로들에게 선포하기-위해 마음을 에-마음이-상한-자들의 싸매기-위해 보내셨다-나를 겸손한-자들에게
[H7617](#) [H7121](#) [H7665](#) [H2280](#) [H7971](#) [H6035](#)

קִוְיָהּ פָקַח וְלְאִסּוּרִים רְרוּר
눈의 열림을 그리고-에-감힌-자들에게 자유를
[H6495](#) [H6495](#) [H0631](#) [H1865](#)

주 여호와의 신이 내게 임하셨으니 이는 여호와께서 내게 기름을 부으사 가난한 자에게 아름다운 소식을 전하게 하려 하심이라 나를 보내사 마음이 상한 자를 고치며 포로 된 자에게 자유를, 갇힌 자에게 놓임을 전파하며

כָּל־לְנַחֵם לְאֵלֵינוּ נָקַם וַיּוֹם לְיְהוָה רַצּוֹן שְׁנֵת לְקַרְאֵי 2
모든 위로하기-위해 에-우리-하나님의 보복의 그리고-날을 에-여호와의 은혜의 해를 선포하기-위해
[H3605](#) [H5162](#) [H0430](#) [H5359](#) [H3117](#) [H3068](#) [H7522](#) [H8141](#) [H7121](#)

אֲבִלִים
슬퍼하는-자들을
[H0057](#)

여호와의 은혜의 해와 우리 하나님의 신원의 날을 전파하여 모든 슬픈 자를 위로하되

שִׂשׂוֹן שִׂמּוֹן אֶפְרַח תַּחַת פְּאֵר לָהֶם לְתַת צִיּוֹן לְאֲבִלִים וְלְשׂוֹם 3
기쁨의 기름을 재를 대신에 관을 그들에게 주기-위해 시온의 에-슬퍼하는-자들에게 두기-위해
[H8342](#) [H8081](#) [H0665](#) [H8478](#) [H6287](#) [H5414](#) [H6726](#) [H0057](#)

אֵילֵי תַחַת לָהֶם וְקִרְאֵי כְהֵנָּה רִיחַ תַּחַת תְּהִלָּה מַעֲטָה אֲבִלִים תַּחַת
참나무들이 그들이 그리고-불릴-것이다 쇠한 영을 대신에 찬양의 옷을 슬픔을 대신에
[H7121](#) [H3544](#) [H7307](#) [H8478](#) [H8416](#) [H4594](#) [H0060](#) [H8478](#)

לְהַתְּפָאֵר יְהוָה מִטֶּעַם הַצִּדְקָה
에-영화롭게-하기-위해 여호와의 심은-것이라 그-의의
[H3068](#) [H4302](#) [H6664](#)

무릇 시온에서 슬퍼하는 자에게 화관을 주어 그 재를 대신하며 희락의 기름으로 그 슬픔을 대신하며 찬송의 옷으로 그 근심을 대신하시오 그들이 의의 나무 곧 여호와의 심으신 바 그 영광을 나타낼 자라 일컬음을 얻게 하려 하심이니라

יְקוּמְמוּ רְאֵשִׁים שְׁמֹמֹת עוֹלָם חֲרָבוֹת וְכִנּוּ 4
그들이-일으킬-것이다 옛날의 황폐한-곳들을 영원한 폐허들을 그리고-세울-것이다
[H7223](#) [H8074](#) [H5769](#) [H2723](#) [H1129](#)

וְדָרְשׁוּ וְדָרְשׁוּ וְדָרְשׁוּ וְדָרְשׁוּ
그리고-대대의 대대의 황폐한-곳들을 폐허의 성읍들을 그리고-새롭게-할-것이다
[H1755](#) [H1755](#) [H8074](#) [H2318](#)

그들은 오래 황폐하였던 곳을 다시 쌓을 것이며 예로부터 무너진 곳을 다시 일으킬 것이며 황폐한 성읍 곧 대대로 무너져 있던 것들을 중수할 것이며

יָבִינִי וְעַמְּרוּ וְרָעוּ זָרִים וְעַמְּרוּ 5
 이방인의 그리고-아들이 너희의-양떼를 그리고-먹일-것이다 이방인들이 그리고-설-것이다
[H5236](#) [H0430](#) [H8629](#) [H3755](#) [H5975](#)

וְלַרְמִיָּם אֲכָרִיכֶם
 그리고-너희의-포도원-지기들이-될-것이다 너희의-농부들과
[H3755](#) [H0406](#)

외인은 서서 너희 양떼를 칠 것이요 이방 사람은 너희 농부와 포도원지기가 될 것이나

וְאָמַר אֱלֹהֵינוּ מְשָׁרְתֵי תִקְרְאוּ יְהוָה כֹּהֲנֵי וְאַתֶּם 6
 말해질-것이다 우리-하나님의 봉사자들이라 불릴-것이다 여호와와 제사장들이라 그리고-너희는
[H0559](#) [H0430](#) [H8334](#) [H7121](#) [H3068](#) [H3548](#)

תִּתְיַמְרוּ: וּבְכֹבֹדִים תֹּאכְלוּ גוֹיִם חֵיל לָכֶם
 너희가-자랑할-것이다 그리고-그들의-영광에서 너희가-먹을-것이다 나라들의 재물을 너희에게
[H3235](#) [H3519](#) [H0398](#) [H2428](#)

오직 너희는 여호와와 제사장이라 일컬음을 얻을 것이라 사람들이 너희를 우리 하나님의 봉사자라 할 것이며 너희가 열방의 재물을 먹으며 그들의 영광을 얻어 자랑할 것이며

בְּאַרְצָם לָכֵן חֲלָקָם יִרְנוּ וּבְלֶמְנָה מְשָׁנָה בְּשִׂתְכֶם תַּחַת 7
 그들의-땅에서 그러므로 그들의-몹을 기뻐할-것이다 그리고-치욕을 갑절로 너희의-수치를 대신에
[H0776](#) [H3639](#) [H4932](#) [H1322](#) [H8478](#)

מְשָׁנָה יִירָשׁוּ שְׂמֵחַת עוֹלָם תְּהִיָּה לָהֶם
 그들이-차지할-것이다 영원한 기쁨이 될-것이다 그들에게
[H4932](#) [H3423](#) [H8057](#) [H5769](#) [H1961](#)

너희가 수치 대신에 배나 얻으며 능욕 대신에 분깃을 인하여 즐거워할 것이라 그리하여 고토에서 배나 얻고 영영한 기쁨이 있으리라

כִּי אֲנִי יְהוָה אֶהְבֶּה מְשָׁפֵט אֶהְבֶּה שָׂנֵא גִזְלֵהּ בְּעוֹלָהּ 8
 왜냐하면 나 여호와와 사랑하는-자이다 공의를 미워하는-자이다 강탈을 에-불의로
[H0589](#) [H3068](#) [H0157](#) [H4941](#) [H8130](#) [H1498](#)

וְנִתְּוֵי פְעֻלָּתָם בְּאֵמֶת עוֹלָם וּבְרִיתִי אֲכָרֹת לָהֶם
 그리고-내가-줄-것이다 그들의-보상을 에-진실로 영원한 그리고-언약을 내가-맺을-것이다 그들에게
[H5414](#) [H6468](#) [H0571](#) [H1285](#) [H5769](#) [H3772](#)

대저 나 여호와와 공의를 사랑하며 불의의 강탈을 미워하여 성실히 그들에게 갚아 주고 그들과 영영한 언약을 세울 것이라

וְנוֹדַע בְּגוֹיִם זָרָעִים וּצְאֲצְאֵיהֶם בְּתוֹךְ הָעַמִּים 9
 그리고-알려질-것이다 에-나라들-가운데 그들의-후손이 그리고-그들의-자손이 에-가운데 그-민족들의
[H3045](#) [H2233](#) [H6631](#) [H8432](#)

כָּל-רְאִיָּהֶם יִכִּירוּם כִּי הֵם זָרַע בְּרָךְ יְהוָה:
 그들을-보는-자가 그들을-알-것이다 그들은 그 후손이다 후-받은 여호와와 모든
[H7200](#) [H1992](#) [H2233](#) [H1288](#) [H3068](#) [H3605](#)

그 자손을 열방 중에, 그 후손을 만민 중에 알리리니 무릇 이를 보는 자가 그들은 여호와께 복 받은 자손이라 인정하리라

שׂוֹשׁ אֲשִׁישׁ בְּיְהוָה תִּגְלֵנִי נַפְשִׁי בְּאֵלֹהֵי 10
 기쁨으로 내가-크게-기뻐하리라 에-여호와-안에서 즐거워하리라 나의-영혼이 에-나의-하나님-안에서
[H7797](#) [H7797](#) [H3068](#) [H1523](#) [H5315](#) [H0430](#)

כִּי הִלְבִּישָׁנִי בְּגָדֵי-יֵשַׁע מְעִילֵי צְדָקָה יִעֲטֵנִי יְכַתֵּן וְיָבִינֵנִי פֶּאֶר
 입히셨다-나에게 웃을 구원의 웃을 걸옷을 의의 두르셨다-나에게 신랑이 꾸미듯 관을
[H3847](#) [H3468](#) [H4598](#) [H6666](#) [H3271](#) [H2860](#) [H3547](#) [H6287](#)

וּכְכֹלָהָ תַעֲרָהּ כְּלִיָּהּ:
 그리고-신부가 차려입듯 그녀의-장식들을
[H3627](#) [H3618](#)

내가 여호와로 인하여 크게 기뻐하며 내 영혼이 나의 하나님으로 인하여 즐거워하리니 이는 그가 구원의 옷으로 내게 입히시며 의의 겹옷으로 내게 더하심이 신랑이 사모를 쓰며 신부가 자기 보물로 단장함 같게 하셨음이라

כִּן	תִּצְמִיחַ	זְרוּעֶיהָ	וּכְנָנָהּ	צִמְחָהּ	תּוֹצִיאַ	כְּאֶרֶץ	כִּי	11
그와-같이	자라게-하듯	그-씨-뿌린-것이	그리고-동산이-같이	그-싹을	내는-것처럼	땅이-같이	왜냐하면	
	H6779	H2221	H1593	H6780	H3318	H0776		

הַנְּוִים:	כָּל-	נֶגֶד	וּתְהַלֵּלָהּ	צְדָקָהּ	יִצְמִיחַ	יְהוָה	אֱלֹהֵי
그-나라들	모든	앞에서	그리고-찬양을	의와	자라게-하실-것이다	여호와가	주
	H3605	H5048	H8416	H6666	H6779	H3069	H0136

땅이 싹을 내며 동산이 거기 뿌린 것을 움돋게 함 같이 주 여호와께서 의와 찬송을 열방 앞에 발생하게 하시리라